



COMUNE  
DI BOLOGNA | SETTORE ISTRUZIONE



Centro Servizi Consulenza  
Risorse Educative e Scolastiche



Laboratorio  
Documentazione  
Formazione



## BOE

### PERCORSI BIBLIOGRAFICI PER L'ORIENTAMENTO EDUCATIVO

#### IL PRIMO RESPIRO - NASCITA E STILI DI CURA



##### NON INSEGNATE AI BAMBINI

Giorgio Gaber - dall'album *Io non mi sento italiano*

Non insegnate ai bambini  
non insegnate la vostra morale  
è così stanca e malata  
potrebbe far male  
forse una grave imprudenza  
è lasciarli in balia di una falsa coscienza.

Non elogiate il pensiero  
che è sempre più raro  
non indicate per loro  
una via conosciuta  
ma se proprio volete  
insegnate soltanto la magia della vita.

Giro giro tondo cambia il mondo.

Non insegnate ai bambini  
non divulgate illusioni sociali  
non gli riempite il futuro  
di vecchi ideali  
l'unica cosa sicura è tenerli lontano  
dalla nostra cultura.

Non esaltate il talento  
che è sempre più spento  
non li avviate al bel canto, al teatro  
alla danza  
ma se proprio volete  
raccontategli il sogno di  
un'antica speranza.

Non insegnate ai bambini  
ma coltivate voi stessi il cuore e  
la mente  
stategli sempre vicini  
date fiducia all'amore il resto è niente.

Giro giro tondo cambia il mondo.  
Giro giro tondo cambia il mondo.

Immagine da "L'attesa fragile" - video di Marco Zuin e Giulio Mozzi

Il percorso bibliografico proposto rappresenta un'occasione per riflettere sul tema della nascita nelle diverse culture, ma anche per conoscere, dal contesto familiare ai servizi educativi per la prima infanzia, stili di cura e modelli educativi molteplici.

A cura della biblioteca del Centro Ri.E.Sco.  
(Comune di Bologna Settore Istruzione)

Stampa:  
Marzo, 2013

## **BOE - PERCORSI BIBLIOGRAFICI PER L'ORIENTAMENTO EDUCATIVO**

---

Uno strumento per orientarsi nel mare della conoscenza in modo creativo e personale

### **CHE COSA SONO BOE?**

BOE sono delle proposte bibliografiche per l'orientamento educativo pensate dal Centro RIESCO con l'obiettivo di offrire percorsi di lettura, spunti operativi, suggerimenti utili e approfondimenti su tematiche legate all'educazione interculturale, alla promozione della cultura dell'infanzia con particolare riferimento ai temi dell'inclusione e dell'integrazione.

Non solo libri, ma anche articoli tratti da riviste e dossier, video, cortometraggi, film, documentari, musica, materiale audiovisivo, accessibile anche on-line, per conoscere e riflettere sulle sfide che operatori, educatori, insegnanti, genitori e giovani devono quotidianamente affrontare nella scuola di oggi, partendo da una lettura interattiva capace di offrire nuovi stimoli e punti di vista.

Le proposte di BOE possono quindi configurarsi, anche a scuola, come strumenti utili per stimolare gli allievi e avvicinarli a temi complessi come quelli della diversità culturale, dell'incontro con l'altro e della disabilità.

### **DOVE TROVARLE?**

I nuovi percorsi bibliografici prodotti da RIESCO sono in distribuzione presso il Centro e possono essere consultati e scaricati on-line ai seguenti indirizzi web:

CDLEI

[www.comune.bologna.it/cdlei/servizi/109:5755/5762/](http://www.comune.bologna.it/cdlei/servizi/109:5755/5762/)

LABDOCFORM

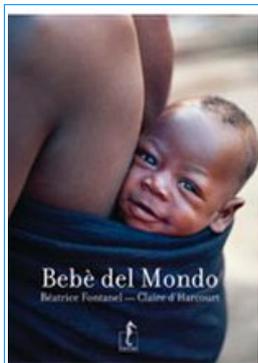
[www.comune.bologna.it/laboratorioformazione/introduzione/108:5700/](http://www.comune.bologna.it/laboratorioformazione/introduzione/108:5700/)

PAGINA FACEBOOK

[www.facebook.com/pages/RIESCO-Centro-Documentazione-Interculturale/118982904875673](https://www.facebook.com/pages/RIESCO-Centro-Documentazione-Interculturale/118982904875673)

## IL PRIMO RESPIRO

Reportage fotografici, libri e documentari sul tema della nascita



### LIBRO FOTOGRAFICO

#### *Bebè del Mondo*

Béatrice Fontanel, Claire D'Harcourt.

L'Ippocampo, 2007, 277 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Un'indagine etnografica ed un reportage fotografico per raccontare come vengono accolti e curati i neonati nelle varie culture e civiltà del mondo. Un viaggio nelle tradizioni e consuetudini familiari in cui si incontrano mamme del Mali che massaggiano i loro bimbi di etnia Dogon, la toilette di un bimbo pigmeo, donne aborigene ritratte durante la cerimonia di purificazione di un neonato, donne birmane che truccano i loro figli, bambini Nenet in Siberia, madri e neonati delle tribù indiane del Nord America.....e molto altro. Come scrive nella premessa l'etnologo Alain Epelboin, "I figli degli "altri" ci spingono a rimettere in discussione la natura e la forma delle relazioni con i nostri stessi figli. (...) un modo per rivedere le proprie pratiche e teorie." Ulteriori dettagli: [www.ippocampoedizioni.it/multiculturalita/41-bebe-del-mondo.html](http://www.ippocampoedizioni.it/multiculturalita/41-bebe-del-mondo.html)



### ALBO ILLUSTRATO

#### *Sole e la speranza*

Carmela Leuzzi.

Arka, 2010, 28 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

La storia è narrata dalla voce di Sole che dalla pancia della sua mamma, attraverso le sue emozioni e i suoi racconti, scopre le meraviglie della sua terra, ma anche gli orrori e la devastazione causati dalla guerra. Sole è la speranza, e per lei la madre desidera un futuro migliore. Decide così di abbandonare la Nigeria per raggiungere a bordo di uno dei tanti barconi della fortuna, un nuovo Paese. Con sé porta solo poche cose: il profumo del tramonto, la forza degli animali, la serenità dei bambini, e la musica pura di quella terra. Sarà il suo bagaglio speciale, il suo dono per il figlio che verrà, fatto di memoria, storia e radici ormai lontane. Una mamma e il suo bambino compiono così un lungo viaggio aggrappandosi all'affetto e al ricordo della loro casa. Sole nascerà in un paese straniero e insieme alla sua mamma saranno circondate finalmente da sorrisi e affetto. Il testo è ispirato ad una storia vera, quella di Ester Ada, ragazza nigeriana in dolce attesa, morta durante uno dei tanti viaggi della speranza nelle acque italiane e alla quale è stata dedicata una sala nella sede della Regione Puglia.



### NARRATIVA

#### *Venuto al Mondo*

Margaret Mazzantini.

Mondadori, 2008, 531 p.

Una mattina Gemma decide di partire dalla Germania con il figlio sedicenne per incontrare Gojko, un vecchio amico bosniaco di professione poeta. Inizia così il racconto del loro amore mancato, quello di due giovani ragazzi che ormai invecchiati si ritrovano nella Sarajevo del dopoguerra, al quale si alternano i ricordi di Gemma: dal viaggio a Sarajevo nel 1984, quando conobbe Gojko, all'incontro con Diego, fotografo genovese con il quale, una volta tornata in Italia si sposerà; dal dolore causato dai numerosi aborti spontanei allo scoppio della guerra in Jugoslavia, dalla morte della madre al ritorno a Sarajevo durante l'assedio. Una storia d'amore e di una maternità sofferta, ma voluta, che finalmente sembra realizzarsi grazie ad Aska, una giovane musicista ribelle che accetta di "offrire" il

proprio corpo per permettere a Gemma e Diego di avere un figlio. Nel 2012 dal romanzo è stato tratto il film omonimo. Qui il trailer: [www.youtube.com/watch?v=16KUmgA\\_CAU](http://www.youtube.com/watch?v=16KUmgA_CAU)



## FILM/DOCUMENTARIO

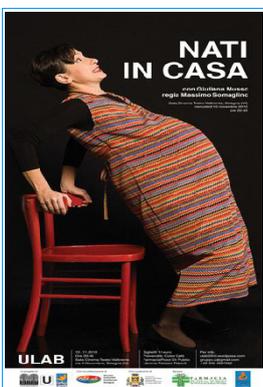
### *Il primo respiro*

Gilles de Maistre.

Francia, 2007, 99 min.

Tre anni di lavoro, quindici mesi di riprese, dieci storie, dieci paesi... ma nove mesi per tutti! Il documentario racconta la storia più universale di tutte, la nascita di un bambino, vista nelle diverse culture di tutto il mondo: dalla Francia agli Stati Uniti, dall'India al Brasile, dal Giappone alla Siberia. Nell'azzurro di una piscina, tra i delfini, o sulle rive del Gange con l'aiuto di una guaritrice, in una sala operatoria oppure in una foresta con amici intorno che suonano e cantano. «Ho scoperto - dice il regista - quello che accomuna tutte le mamme del mondo: lo sguardo che rivolgono al bambino appena nato e il grido che questo emette appena viene al mondo».

Qui il trailer: [www.youtube.com/watch?v=TvQEzq9\\_-YQ](http://www.youtube.com/watch?v=TvQEzq9_-YQ)



## SPETTACOLO TEATRALE

### *Nati in casa*

di Giuliana Musso e Massimo Somaglini

con Giuliana Musso

Dall'epopea delle levatrici al 40% di cesarei. Cronostoria di uno spettacolo teatrale sul parto. Una volta i bambini nascevano in casa. Da questa semplice constatazione, che però molti di noi hanno dimenticato, abituati all'apparente comodità del parto in ospedale, Giuliana Musso ha costruito uno spettacolo poetico, intenso e tutto femminile. Nati in casa racconta la storia di una donna che fu levatrice in un paese di provincia di un nord-est italiano ancora rurale. Storia tutta al femminile, dunque, storia di una

dedizione costante e quasi sommersa al destino di una gente, che dura una vita e che non si risolve mai in un unico eroico gesto, ma che rivoluziona il mondo dal di dentro, piano piano. Infatti questa vicenda non si trova nei libri di storia ma nel ricordo delle persone. Questo il sito di Giuliana Musso: [www.giulianamusso.it](http://www.giulianamusso.it)

Per guardare un estratto potete consultare il portale [www.rai.tv](http://www.rai.tv) (basta inserire "Musso" nel campo ricerca) oppure <http://www.youtube.com/watch?v=amXnSUSHbGs>



## VIDEO

### *L'attesa fragile*

video realizzato da Giulio Mozzi e Marco Zuin

Prodotto da Fondazione Fontana nell'ambito del progetto World Social Agenda

Il regista Marco Zuin e lo scrittore Giulio Mozzi hanno intervistato un centinaio di donne sul tema della maternità. Dalle interviste è nato il video *L'attesa fragile* promosso da Fondazione Fontana Onlus. 100 brevi storie in cui ogni donna svela dubbi, paure e gioie

provate. Sentire il vissuto attraverso i volti e le voci delle donne coinvolte, potrà aiutare a saperne di più, a riconoscersi e a condividere... e forse le future mamme potranno sentirsi meno sole. Il progetto ha coinvolto gli studenti delle scuole superiori di Padova. Oltre 300 ragazzi tra i 14 e i 19 anni, hanno lavorato con le proprie famiglie, intervistando madri, sorelle zie, nonne e invitandole a raccontare la loro personale esperienza della maternità.

A questo link alcuni estratti delle 100 interviste: [www.worldsocialagenda.org/attesa-fragile](http://www.worldsocialagenda.org/attesa-fragile)

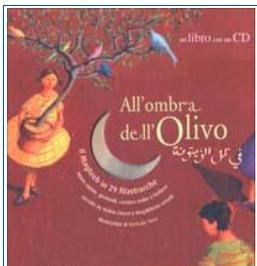
Per la visione integrale del documentario finale: [www.videozuma.it/portfolio/lattesa-fragile/](http://www.videozuma.it/portfolio/lattesa-fragile/)

Per i dettagli ed i documenti del progetto: <http://videozuma.wordpress.com/lattesa-fragile/>

## TRA LE BRACCIA DELLA MAMMA

Filastrocche, ninne nanne e favole provenienti da diverse paesi del mondo per rafforzare attraverso suoni, ritmi e parole, il legame speciale che unisce ogni bambino alla sua mamma

### LIBRI CON CD MUSICALE



#### *All'ombra dell'olivo : il Maghreb in 29 filastrocche*

Hafida Favret e Magdeleine Lerasle, illustrazioni di Nathalie Novi  
Mondadori, 2003, 57 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Una raccolta illustrata di ninne nanne, filastrocche e tiritere provenienti dalla tradizione popolare algerina, marocchina e tunisina, in versione bilingue arabo-italiano. Il repertorio proposto è arricchito da alcune filastrocche e ninne nanne della nostra tradizione, che proprio per la loro somiglianza con quelle in uso nel Maghreb, evidenziano come di fatto tutti i bambini, ovunque siano nati e qualunque lingua parlino, condividono il linguaggio universale del gioco e della poesia. Grazie al cd allegato è possibile ascoltare il testo in lingua originale. Per scoprire ninne nanne e

filastrocche tradizionali tipiche di altri Paesi del mondo consigliamo anche il volume illustrato *All'ombra del Baobab* (Chantal Grosliéziat, illustrazioni di Elodie Nouhen, Mondadori, 2003), una raccolta di 30 ninne nanne, canti danze e giochi cantati in più lingue tradotti in italiano, provenienti dall'Africa occidentale. In appendice informazioni sull'origine, il contesto culturale, la gestualità e la strumentazione di ogni filastrocca da ascoltare in lingua originale grazie al CD musicale allegato.



#### *Ninne nanne di tutto il mondo*

(In copertina: *Le più belle ninne nanne del mondo*)

Joan Yakkey (a cura di), illustrazioni di Giuliano Ferri  
Giunti Junior, 2010, 58 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Ventisette ninne nanne provenienti da diversi paesi del mondo - Islanda, Irlanda, Inghilterra, Russia, Galles, Cecoslovacchia, Germania, Francia, Spagna, Paese basco, Italia, Israele, Venezuela, Stati Uniti, Cina e Giappone - da leggere, cantare e ascoltare grazie al CD musicale allegato. Ogni ninna nanna è accompagnata da grandi e colorate illustrazioni e dal relativo spartito musicale con le note per suonarla.



### FILASTROCCHES PER GIOCARE CON LE PAROLE E IL CORPO

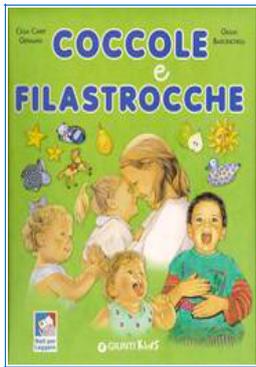
#### *Rime per le mani*

Chiara Carminati, illustrazioni di! Simona Mulazzani,  
musiche di Giovanna Pezzetta.

Franco Cosimo Panini, 2009.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

L'albo cartonato di grande formato, che il bambino può osservare anche in modo autonomo, raccoglie filastrocche e rime musicali da recitare ad alta voce, accompagnando la lettura con i movimenti del corpo che il testo e le illustrazioni a doppia pagina suggeriscono. Parole e rime sono accompagnate da brani musicali contenuti nel CD allegato. Il testo, segnalato dal progetto Nati per leggere ([www.natiperleggere.it/](http://www.natiperleggere.it/)) e Nati per la musica ([www.natiperlamusica.it/](http://www.natiperlamusica.it/)), fa parte della collana "ZeroTre" che propone libri tattili, primi libri, filastrocche e rime pensati per i piccolissimi lettori.



### **Coccole e filastrocche**

Rime, giochi e tenerezze insieme ai nostri piccoli

Giulia Baronchelli, Celia Carpi Germani, illustrazioni di Cristina Franco.

Giunti, 2008, 91 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

*“Insieme al latte materno le filastrocche sono il nutrimento più sano e genuino per far crescere bene i bambini.”* In questo grande albo cartonato, che unisce in un binomio indissolubile l'atto del ripetere filastrocche al concetto di una comunicazione affettiva, sono raccolte filastrocche, rime, conte, tiriterie e ninne nanne, che nel corso dei secoli sono state tramandate in diverse regioni italiane. Da leggere ad alta voce e recitare attraverso i

movimenti del corpo che il testo suggerisce insieme al proprio bambino, fin dai primissimi giorni di vita, parole e suoni esprimono il desiderio di voler comunicare davvero con lui, tenendolo in braccio o sulle ginocchia, guardandolo negli occhi, toccando e nominando parti del suo corpo. I testi sono accompagnati da una serie di illustrazioni che suggeriscono atteggiamenti e gesti appropriati affinché si instauri fin dalla nascita un legame affettivo speciale tra adulto e bambino e per promuovere fin dai primi anni di vita il piacere per la lettura. Il libro è segnalato dal progetto Nati per leggere ([www.natiperleggere.it/](http://www.natiperleggere.it/))

## **STILI DI CURA PER CRESCERE INSIEME**

Saggi, approfondimenti e ricerche per scoprire e conoscere molteplici e differenti stili di cura e di maternage diffusi nelle diverse culture e tradizioni del mondo



### **RICERCHE E APPROFONDIMENTI**

#### **Sguardi di mamme. Modalità di crescita dell'infanzia straniera**

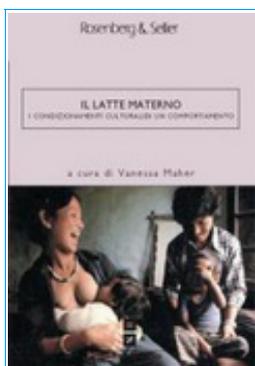
Lia Chinosi (a cura di).

Franco Angeli, 2003, 192 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Una ricerca sulle concrete modalità con cui le donne straniere organizzano le loro tradizionali competenze genitoriali e sulle differenze dovute all'impatto con la cultura del paese ospitante. Attraverso le voci e i contributi raccolti da mamme cinesi, albanesi, tunisine, senegalesi e rom-sinti, lo studio affronta varie tematiche legate agli stili di cura presenti nelle diverse culture: il concepimento, la gravidanza, la nascita,

l'allattamento, lo svezzamento, i primi passi e lo sviluppo del linguaggio del bambino, le cure sanitarie. In appendice: "Mamme e bambini stranieri. Continuità, fratture e riadattamenti in emigrazione", di Nives Martini.



#### **Il latte materno. I condizionamenti culturali di un comportamento**

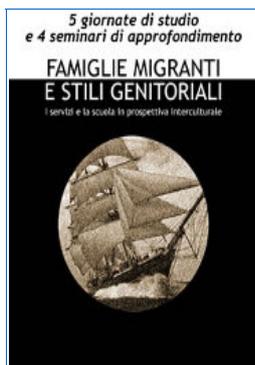
Vanessa Maher (a cura di).

Rosenberg & Sellier, 1992, 190 p.

Un viaggio etnografico sul tema dell'allattamento al seno attraverso norme e usanze culturali in differenti società europee e non europee. La ricerca evidenzia come le pratiche dell'allattamento, il parto e le prime cure materne sono in gran parte determinate dalla società e dalla cultura. Il latte materno, a sua volta, influenza la "struttura dei ruoli" in una società, il concetto di tempo socialmente accettato, le regole di controllo della sessualità e dei sentimenti, le immagini delle credenze religiose. Per approfondire ulteriormente il tema è possibile consultare e scaricare "Latte

multicolore. Aspetti culturali dell'allattamento materno nelle varie culture." una ricerca proposta da "Officina genitori" che affronta brevemente il tema della gravidanza e dei significati insiti nella pratica dell'allattamento nelle diverse culture: Magreb, India, Filippine, Cina, Giappone, Sri Lanka, Messico e Perù.

[www.officinagenitori.org/php/printable\\_art.php?id\\_content=1845](http://www.officinagenitori.org/php/printable_art.php?id_content=1845)



## ATTI DEL CONVEGNO

### *Famiglie migranti e stili genitoriali : i servizi e la scuola in prospettiva interculturale.*

Provincia di Bologna, Assessorato Sanita e Servizi Sociali; Istituzione Gian Franco Minguzzi.

Bologna, 2007, 194 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il volume raccoglie i contributi realizzati in occasione del percorso di formazione "Famiglie migranti e stili genitoriali" realizzato nel periodo gennaio-maggio 2006, con l'obiettivo di approfondire tematiche di natura antropologica e psico-socio-pedagogica relative alle culture altre, con

particolare riferimento agli stili di cura ed educazione, ed a come questi si modificano nella migrazione.

In particolare gli interventi proposti hanno permesso di aprire momenti di approfondimento su alcune tematiche legate alla prima infanzia e alla pre-adolescenza: gli stili di cura, il rapporto madre-figlio nelle varie culture, l'inserimento scolastico dei bambini stranieri, il ruolo del bambino nelle famiglie straniere e nelle culture di appartenenza e la sua influenza sul sistema "famiglia in migrazione", i processi di costruzione dell'identità nelle seconde generazioni di immigrati, le problematiche giuridiche e relative all'accoglienza dei minori stranieri non accompagnati. Qui è possibile scaricare la pubblicazione:

[www.minguzzi.provincia.bologna.it/Engine/RAServePG.php/P/264711460300/M/250411460303/T/Atti-del-Convegno-Famiglie-Migranti-e-Stili-Genitoriali](http://www.minguzzi.provincia.bologna.it/Engine/RAServePG.php/P/264711460300/M/250411460303/T/Atti-del-Convegno-Famiglie-Migranti-e-Stili-Genitoriali)



## MANUALI, GUIDE PRATICHE

### *Massaggio al bambino, messaggio d'amore.*

Vimala McClure.

Bonomi, 2001, 277 p.

L'autrice, fondatrice dell'Associazione Internazionale di Massaggio Infantile, introduce i genitori al massaggio del bambino analizzando da un lato la tradizione secolare di tale pratica in India e dall'altra come il tempo del massaggio sia potenzialmente promotore di una migliore relazione tra adulto e bambino. Il massaggio infantile, infatti, attraverso il contatto e la pressione delle mani che comunicano amore e infondono sicurezza, favorisce la produzione di endorfine, naturali soppressori del dolore, e contribuisce

inoltre alla formazione positiva del legame e dello stile d'attaccamento del bambino, aiuta ad alleviare i disagi fisici, allentare la tensione e supportare i bambini prematuri a crescere, risolvendo anche altri problemi che caratterizzano i primi mesi di vita. Attraverso semplici istruzioni accompagnate da fotografie, il manuale, non solo fornisce approfondimenti teorici, ma suggerisce anche indicazioni pratiche per massaggiare il bambino attraverso differenti tecniche integrate dal massaggio tradizionale indiano alla sequenza di massaggio svedese elaborata da Per Henric Ling (1800), dallo yoga agli elementi della riflessologia plantare.

Per sfogliare il libro e per maggiori informazioni: [www.bonomieditore.it/vimala%20mcclure.htm](http://www.bonomieditore.it/vimala%20mcclure.htm).

Qui invece il sito internet dell'Associazione italiana di massaggio infantile: [www.aimionline.it/aimi/](http://www.aimionline.it/aimi/)



### *Prendersi cura di un bambino piccolo.*

#### *Dall'empatia alle cure terapeutiche*

Geneviève Appell e Anna Tardos (a cura di).

Erickson, 2004, 208 p.

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

Quali elementi sono rilevanti nell'atteggiamento della madre, del padre e del neonato, affinché quest'ultimo cresca e divenga un adulto? Quali fattori intervengono, nella complessità delle loro interazioni, senza dimenticare l'ambiente e/o le persone che prodigano le cure in sostituzione dei genitori?

Il testo cerca di rispondere a questi ed altri quesiti per comprendere le modalità attraverso le quali gli stili educativi e di accudimento influiscono sulla costruzione psichica del bambino piccolo. Nei primi capitoli del testo si sottolinea l'importanza di un'osservazione accurata del bambino in tutta la sua complessità. Nella seconda parte si considera l'importanza del rapporto con l'adulto per acquisire la capacità di gestire le proprie emozioni e il proprio processo di individuazione, grazie ai contributi preziosi di Serge Lebovici e Daniel Stern. Gli ultimi capitoli lasciano spazio al tema fondamentale della cura professionale.



### DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE

*Spazio - coccole alla mamma.*

*Percorso rivolto a mamme con i loro neonati*

Daniela Carlini Gentili (a cura di).

Centro per le Famiglie di Forlimpopoli e Centri Territoriali per le Famiglie

Forlimpopoli (FC), 2010, 1 scheda

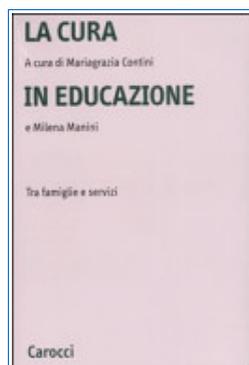
SERIE: EDUC COLL.: GRED.2009.9

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

Il progetto intende prevenire il possibile insorgere di depressione post-partum o di malessere e insofferenza delle neo mamme, favorendo la cura e l'attenzione per se stesse, oltre che per il bambino, e facilitando la relazione, lo scambio e il confronto di esperienze con le altre mamme, nonché la conoscenza e il mutuo aiuto tra di loro. Gli esperti forniscono indicazioni e sostegno che possano accompagnare le mamme nell'esperire serenamente il loro ruolo. Vengono favorite esperienze di contatto e di rilassamento ripetibili anche a casa che contribuiscono a scaricare la tensione che normalmente si può accumulare e si può accentuare in questa fase della vita. La documentazione fa parte della sezione GreD dedicata alle schede per la documentazione dei progetti educativi realizzati nei servizi 0/6. Per maggiori informazioni è possibile consultare il catalogo "Tecaweb" del Laboratorio di Documentazione e Formazione: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=004080](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=004080)

## PRIMI PASSI NEI SERVIZI EDUCATIVI PER LA PRIMA INFANZIA

Saggi, documentazioni, documentari, per conoscere pratiche educative e metodologie pedagogiche che caratterizzano i servizi per la prima infanzia, dalla cura del bambino al rapporto con le famiglie



### RICERCHE E APPROFONDIMENTI

*La cura in educazione: tra famiglie e servizi*

Mariagrazia Contini e Milena Manini (a cura di).

Carocci, 2007, 269 p.

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

Il volume presenta gli esiti di una ricerca interdisciplinare condotta da alcuni docenti e ricercatori del Dipartimento di Scienze dell'Educazione dell'Università di Bologna, realizzata con lo scopo di analizzare i cambiamenti e le criticità che oggi i servizi educativi devono affrontare, per rivedere pratiche educative e pedagogiche ormai consolidate. Rapporti con le famiglie, integrazione multi-etnica e multiculturale, lettura di comportamenti inediti di bambine e bambini, organizzazione del lavoro e delle relazioni istituzionali, consumo dei giocattoli e impoverimento del gioco libero, afasia e sfide della narrazione: sono questi alcuni degli ambiti in cui la cura educativa sembra intercettare i nodi di maggiore complessità dell'attuale contesto sociale e i nuovi bisogni formativi di educatrici, insegnanti e responsabili dei servizi.



### ***Intercultura e cura educativa nel nido e nella scuola dell'infanzia***

Clara Silva.

Junior, 2011, 157 p.

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

L'eterogeneità linguistica, etnica e culturale che contrassegna oggi anche il nido e la scuola dell'infanzia esige una maggiore consapevolezza negli educatori e negli insegnanti al riguardo dell'educazione alla diversità e all'uguaglianza. Il volume indaga alcuni nodi centrali delle relazioni interculturali nei contesti educativi della prima e della seconda infanzia, fornisce strumenti per programmare azioni educative e di cura in quei contesti, adottando un approccio educativo interculturale. Le indicazioni

teoriche e gli spunti pratici che il testo fornisce rappresentano un punto di partenza fondamentale per la formazione iniziale degli educatori e una "cassetta degli attrezzi" per il personale educativo, utile anche ai coordinatori pedagogici ed ai responsabili dei servizi, al fine di impostare le attività educative e di cura verso una prospettiva interculturale.



### **ATTI DEL CONVEGNO**

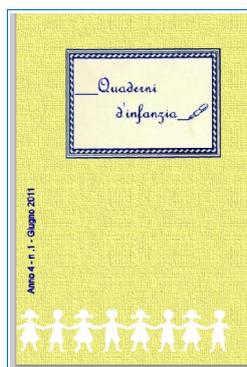
***Padri e relazioni di cura: vita quotidiana e organizzazioni : atti del convegno Venezia 19-20 novembre 1999 Fondazione Levi-Palazzo Giustinian Lolin***

L. Gaddi (a cura di)

Venezia, 19-20 novembre 1999, 65 p.

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

Il volume raccoglie gli atti del convegno, organizzato dall'Assessorato Cittadinanza delle donne e cultura delle differenze del Comune di Venezia e dal Network europeo "Family and Work" realizzato con l'intento di riflettere sul nuovo fenomeno della crescente partecipazione dei cosiddetti "nuovi padri" ai compiti di cura. La situazione italiana è stata inquadrata nel contesto delle politiche sociali europee a sostegno dei padri, analizzando le esperienze tedesche, svedesi, finlandesi, francesi, inglesi e irlandesi. Tra i temi affrontati: la ridefinizione della paternità odierna, le buone prassi europee che nelle organizzazioni agevolano la conciliazione del ruolo professionale con quello di padre, le relazioni paterne e la "decostruzione della paternità", i servizi per l'infanzia e le politiche educative che attualmente sostengono la maternità e la paternità, la presenza dei padri nel sistema dei servizi, i padri nei nuovi contesti sociali e le campagne mediatiche sulla condivisione del lavoro di cura.



### **IL PERIODICO**

***Quaderni d'infanzia : pubblicazione semestrale a cura del Coordinamento Pedagogico, delle Scuole dell'infanzia e dei Nidi d'infanzia del Comune di Imola***

Coordinamento pedagogico Comune di Imola (a cura di).

Anno 4, n. 1, giugno 2011, 32 p.

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

La realizzazione di questa pubblicazione, che tiene periodicamente impegnati il Coordinamento Pedagogico e gli operatori dei servizi del Comune di Imola in un lavoro di lettura, elaborazione e scrittura, vuole offrire un materiale di riflessione a tutti coloro che sono coinvolti, a vario titolo, nella vita dei servizi e nello sviluppo delle politiche per l'infanzia. Lo scopo è di dare visibilità all'infanzia, anche fuori dai luoghi deputati all'educazione, e coinvolgere di più gli adulti, invitandoli ad addentrarsi nel mondo dei bambini. Numero dedicato all'integrazione: molte le prospettive dalle quali viene osservata e raccontata, alcune nascono da incontri voluti o casuali, altre riguardano eventi di ogni giorno rivisitati sotto una luce speciale. I numeri della pubblicazione semestrale "Quaderni d'infanzia" possono essere consultati e scaricati dal sito dedicato del Comune di Imola: <http://vivere.comune.imola.bo.it/settori/unita.cfm?wid=65>



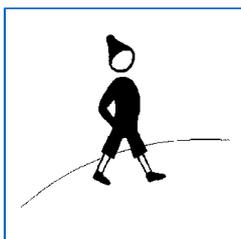
## DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE

### *Tra cura e prendersi cura*

Nido d'infanzia part time Castello dei 100 giochi.  
Centro per bambini e genitori Castello dei 100 Giochi  
Bologna, 2007, 1 Scheda Gred (7 p.)  
SERIE: EDUC COLL.:GRED.2007.15

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

Momenti di incontro attivati presso il Centro per bambini e genitori che facilitano il compito genitoriale e permettono agli adulti di gestire meglio il proprio tempo, ai bambini di godere di più occasioni di cura e di gioco. Le motivazioni del progetto sono riconducibili al concetto di salute e benessere OMS. La finalità principale è far sì che gli adulti coinvolti siano sempre più consapevoli che è importante prendersi cura di sé per prendersi cura degli altri, e dell'importanza di "FARE RETE". Il progetto del Centro giochi prevede varie tappe: 1) progettare un intervento "con" le famiglie 2) sviluppare direzionalità 3) personalizzare l'obiettivo 4) imparare ad osservare i propri figli e a rivedere le proprie opinioni. 5) sviluppare e consolidare nei genitori la fiducia di poter entrare in sintonia, empatia e comprendere il proprio figlio anche allo scopo di trovare soluzioni educative 6) attivare la sensibilità e le risorse educative dei genitori 7) arricchire il senso del "fare" nella prassi quotidiana. L'attività è stata documentata anche con un filmato "Tra cura e prendersi cura: 1,2,3 progetto bebè" (DOCURER 440) che riprende momenti di condivisione, di confronto e di conoscenza reciproci. I genitori vengono coinvolti anche tramite interviste. La documentazione fa parte della sezione GreD dedicata alle schede per la documentazione dei progetti educativi realizzati nei servizi 0/6. Per maggiori informazioni è possibile consultare il catalogo "Tecaweb" del Laboratorio di Documentazione e Formazione: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=003336](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=003336)



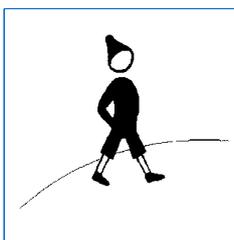
### *Tempi della cura - Accoglienza*

Ferioli Susanna (a cura di).  
Nido d'infanzia Rampari di San Paolo  
Ferrara, 2006, 1 Scheda Gred (13 p.)  
SERIE: EDUC COLL.:GRED.2005.21

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

Il tema dell'accoglienza in generale e dell'accoglienza del mattino, hanno assunto per le insegnanti una valenza molto importante. Per attenuare il senso di ansia causato dalla separazione mattutina genitore-bambino e per favorire il distacco, le educatrici hanno pensato di offrire una diversa modalità di accogliere. Dopo un'attenta osservazione degli spazi, delle esigenze dei bambini e dei genitori, sono stati allestiti angoli in cui, attraverso la cura dell'allestimento, la ricchezza, la varietà dei materiali proposti, il bambino si sentisse introdotto in un ambiente familiare grazie alla costante presenza di un educatore in grado di poter cambiare atteggiamento a seconda delle situazioni (da regista e propositivo a persona che condivide con i bambini un percorso di gioco). Allo stesso tempo una collega si rendeva disponibile nei confronti dei genitori, non soltanto per le semplici comunicazioni di routine, ma per spiegare le esperienze vissute dal figlio all'interno del Nido, con il valido supporto di un'adeguata documentazione fotografica.

Per maggiori informazioni è possibile consultare il catalogo "Tecaweb" del Laboratorio di Documentazione e Formazione: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=003301](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=003301)



### *Tempi della cura - il sonno*

Ferioli Susanna (a cura di).  
Nido d'infanzia Rampari di San Paolo  
Ferrara, 2009, 1 Scheda Gred e 1 fascicolo (14 p.)  
SERIE: EDUC COLL.: GRED.2008.32

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

Il gruppo di lavoro si prefigge di offrire all'interno della routine giornaliera un momento di rilassamento per aiutare ogni bambino ad addormentarsi più

serenamente. Dopo un'accurata osservazione dell'organizzazione del momento che va dalla fine del pranzo all'andata in dormitorio, vengono stabilite tappe ben precise che aiutano a rendere più riconoscibile il momento di rilassamento: riordino dei giochi, pulizia dell'ambiente dai rumori di sottofondo, luce soffusa, tono di voce basso, angolo morbido molto circoscritto. Il progetto è la prosecuzione di un lavoro sulla cura già affrontato in precedenza: l'attenzione e l'osservazione dei momenti di cura (accoglienza, pranzo, bagno e quest'anno il sonno) hanno condotto il gruppo a riflettere, ripensare e riprogettare le modalità comportamentali ed organizzative di questi momenti, per valorizzarli, migliorarne la qualità e far sì che non diventino scontati, cristallizzati e rigidi.

Per maggiori informazioni è possibile consultare il catalogo "Tecaweb" del Laboratorio di Documentazione e Formazione: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=003865](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=003865)



***Diamogli tempo... :  
Prendersi cura della crescita dei bambini e delle bambine  
seguendone i ritmi, i bisogni, le conquiste***

Centro di Documentazione FISM Bologna (a cura di).

Bologna, 2009, 43 p.

SERIE: EDUC COLL.:DOCURER 625

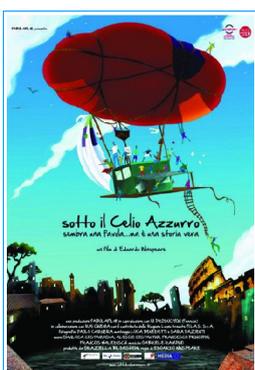
Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm.

La dispensa raccoglie materiali prodotti all'interno del Progetto di Qualificazione dell'Offerta educativa di Castel San Pietro Terme per l'anno scolastico 2008/2009. Il percorso di formazione si è sviluppato nell'ambito del progetto "Creare, Osservare, Prevenire una Rete per l'Infanzia", ed ha posto l'attenzione sulle tematiche del tempo, della cura e dell'importanza del confronto scuola-casa. Dall'insegnamento di Emmy Pikler e di T. Berry Brazelton si desumono quali siano i bisogni irrinunciabili dei bambini e quanto sia importante da parte dell'adulto far sì che essi vivano quotidianamente esperienze che diano loro il tempo e l'opportunità di "apprendere a vivere".

Per maggiori informazioni è possibile consultare il catalogo "Tecaweb" del Laboratorio di Documentazione e Formazione: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=004747](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=004747)

Il sito internet della Federazione Italiana Scuole Materne di Bologna (FISM)

<http://www.fism.bo.it/>



**DOCUMENTARIO**

***Sotto il Celio Azzurro. Sembra una favola... ma è una storia vera***

Edoardo Winspeare.

Roma, 2011. - 92 min.

Il film documentario, girato nel corso di un anno scolastico, racconta la vita e la quotidianità lavorativa di un gruppo di maestri che gestisce "Celio Azzurro", scuola dell'infanzia nel parco Celio di Roma.

Il servizio educativo nasce nel 1990 per accogliere bambini stranieri in età prescolare e le loro famiglie.

Oggi ospita 45 bambini di età compresa tra 3 e 5 anni appartenenti a 32 nazionalità diverse e nonostante le numerose difficoltà e la scarsità di risorse economiche, il filmato dimostra il ruolo fondamentale che riveste per la crescita dei più piccoli e il supporto alle famiglie, nonché la passione, l'impegno e la professionalità degli operatori che vi lavorano.

Qui il trailer del film: [www.youtube.com/watch?v=jKhe9J5NRqc](http://www.youtube.com/watch?v=jKhe9J5NRqc)

Questo invece il sito interne dedicato: [www.sottoilcelioazzurro.it/](http://www.sottoilcelioazzurro.it/)

## MAMME ...NELLA "RETE"

Alcuni blog nati dalla sperimentazione di mamme che hanno scelto di condividere in rete le loro storie personali per raccontare le piccole e grandi sfide quotidiane che hanno affrontato prima, durante la gravidanza, poi, dopo la nascita di un figlio.



**Patatoni: il blog di due mamme**

<http://www.patatoni.com/>

Due amiche, una italiana e una olandese, raccontano in un blog la loro avventura di mamma. Dalla pappa al bilinguismo, dal parto all'allattamento, dall'ecologia alla cura e alla crescita del bambino, sono molteplici i temi toccati nel loro diario virtuale in cui si scambiano commenti, suggerimenti e idee che si arricchiscono attraverso foto e video, ma soprattutto grazie al contributo di altre mamme.



**Appunti di mamma:**

**note, idee ed emozioni di una mamma musicista**

<http://appuntidimamma.blogspot.it/>

Nato per caso cercando su internet consiglio utili per facilitare il sonno dei neonati, il blog è il diario di una mamma, insegnante di musica con la passione per l'arte e la creatività, che ha trovato nella scrittura virtuale uno strumento utile per condividere dubbi, ansie e paure legate alla maternità e superare così al meglio il delicato periodo post-parto. I suoi appunti sono riflessioni sui temi della famiglia, della cura e della crescita dei figli, racconti di esperienze e problemi quotidiani che ogni mamma può aver vissuto, consigli e suggerimenti su ninne nanne, letture e attività da fare insieme ai propri bambini. Nel blog sono inoltre presenti alcune sezioni speciali dedicate alla musica in gravidanza e per la crescita del bambino, al tema del "sonno" dei neonati, a ricette e consigli di cucina e ad un'ampia raccolta di ninne nanne.



**La stanzetta inglese...per leggere insieme ai bambini!**

<http://lastanzettainglese.com/>

Una stanzetta virtuale un pò particolare creata da una mamma italiana per condividere i libri in lingua inglese che legge insieme alla sua bambina di ormai 4 anni. Ma perchè libri in inglese? Un giorno d'estate questa mamma, per gioco ha iniziato a leggere in inglese alla sua piccola, che allora aveva circa due anni e le è piaciuto così tanto che da quel momento non hanno più smesso! Non si tratta, infatti, di un blog che offre indicazioni e consigli per insegnare una lingua straniera ai bambini, precisa l'autrice, ma di uno spazio in cui parlare di quella passione comune che lega adulto e bambino nell'atto della narrazione e dell'ascolto. Il blog propone dunque recensioni e descrizioni di libri in lingua per l'infanzia, sperimentati dall'autrice con la sua bambina, approfondimenti su scrittori e illustratori, canzoncine rigorosamente anche queste in inglese e attività creative legate alle letture.

## TUTTO IN UNA PAGINA

---

### Albi illustrati, ninne nanne e rime

- *All'ombra dell'olivo : il Maghreb in 29 filastrocche : ninne nanne, girotondi, canzoni arabe e berbere* / raccolte da Hafida Favret e Magdeleine Lerasle ; illustrazioni di Nathalie Novi. - Milano : A. Mondadori, 2002. - 57 p. + 1 CD musicale. (Testo bilingue arabo-italiano).
- *All'ombra del baobab : l'Africa nera in 30 filastrocche* / raccolte da Chantal Grosléziat ; illustrazioni di Elodie Nouhen ; direzione musicale di Paul Mindy. - Milano : Mondadori, 2003. - 57 p. + 1 CD musicale. (Testo in più lingue).
- *Coccole e filastrocche : rime, giochi e tenerezze insieme ai nostri piccoli* / Giulia Baronchelli, Celia Carpi Germani ; [illustrazioni di Cristina Franco]. - Firenze ; Milano : Giunti, 2008. - 91 p.
- *Ninne nanne di tutto il mondo* / a cura di Joan Yakkey ; illustrazioni di Giuliano Ferri. - Firenze : Giunti junior, 2010. - 58 p. + 1 CD musicale.
- *Rime per le mani* / [testi di] Chiara Carminati ; [illustrazioni di] Simona Mulazzani ; [musiche di] Giovanna Pezzetta. - Modena : F. C. Panini, 2009. + 1 CD musicale.
- *Sole e la speranza : storia ispirata ad Ester Ada, ragazza in attesa morta durante uno dei tanti viaggi della speranza nelle acque italiane e alla quale è stata dedicata una sala nella sede della Regione Puglia* / testo e illustrazioni di Carmela Leuzzi. - Milano : Arka, 2010. - [28] p.

### Albi fotografici

- *Bebè del mondo* / Beatrice Fontanel, Claire d'Harcourt ; traduzione dal francese di Monica Zardoni. - Milano : L'Ippocampo, 2007. - 277 p.

### Divulgazione: saggi, ricerche e approfondimenti

- *Famiglie migranti e stili genitoriali : i servizi e la scuola in prospettiva interculturale* / [contributi di Maurizio Ambrosini ... et al.]. - [Bologna : Provincia, 2007]. - 194 p.  
Per scaricare la pubblicazione:

[www.minguzzi.provincia.bologna.it/Engine/RAServePG.php/P/264711460300/M/250411460303/T/Atti-del-Convegno-Famiglie-Migranti-e-Stili-Genitoriali](http://www.minguzzi.provincia.bologna.it/Engine/RAServePG.php/P/264711460300/M/250411460303/T/Atti-del-Convegno-Famiglie-Migranti-e-Stili-Genitoriali)

- *Il latte materno : i condizionamenti culturali di un comportamento* / a cura di Vanessa Maher ; traduzione dall'inglese di Mary e Micki Salvatorelli. - Torino : Rosenberg & Sellier, 1992. - 190 p.
- *Intercultura e cura educativa nel nido e nella scuola dell'infanzia* / Clara Silva. - [Azzano San Paolo] : Junior, 2011. - 157 p.
- *La cura in educazione : tra famiglie e servizi* / a cura di Mariagrazia Contini e Milena Manini. - Roma : Carocci, 2007. - 269 p.
- *Massaggio al bambino messaggio d'amore : manuale pratico di massaggio infantile per genitori* / Vimala McClure. - Pavia : Bonomi, [2001]. - 277 p.
- *Padri e relazioni di cura: vita quotidiana e organizzazioni : atti del convegno Venezia 19-20 novembre 1999 Fondazione Levi-Palazzo Giustinian Lolin* / L. Gaddi (a cura di). Venezia, 19-20 novembre 1999, 65 p.
- *Prendersi cura di un bambino piccolo : dall'empatia alle cure terapeutiche* / Geneviève Appell e Anna Tardos (a cura di) ; prefazione di Serge Lebovici ; edizione italiana a cura di Emanuela Cocever e Laura Santi. - Gardolo, Trento : Erickson, [2004]. - 208 p.
- *Sguardi di mamme : modalità di crescita dell'infanzia straniera* / Lia Chinosi ; prefazione di Silvia Vegetti Finzi. - Milano : F. Angeli, 2002. - 191 p.

### Documentazioni educative

- *Diamogli tempo... : Prendersi cura della crescita dei bambini e delle bambine seguendone i ritmi, i bisogni, le conquiste* / Centro di Documentazione FISM Bologna (a cura di). Bologna, 2009, 43 p.
- *Spazio - coccole alla mamma. Percorso rivolto a mamme con i loro neonati* / Daniela Carlini Gentili (a cura di). Centro per le Famiglie di Forlimpopoli e Centri Territoriali per le Famiglie.

- *Tempi della cura - Accoglienza* / Ferioli Susanna (a cura di) / Nido d'infanzia Rampari di San Paolo. Ferrara, 2006, 1 Scheda Gred (13 p.)
- *Tempi della cura - il sonno* / Ferioli Susanna (a cura di) / Nido d'infanzia Rampari di San Paolo. Ferrara, 2009, 1 Scheda Gred e 1 fascicolo (14 p.)
- *Tra cura e prendersi cura* / Nido d'infanzia part time Castello dei 100 giochi / Centro per bambini e genitori Castello dei 100 Giochi. Bologna, 2007, 1 Scheda Gred (7 p.)

### Narrativa

- *Venuto al mondo : romanzo* / Margaret Mazzantini. - Milano : Mondadori, 2008. - 531 p. ; 23 cm.  
Trailer del film tratto dal romanzo: [www.youtube.com/watch?v=16KUmga\\_CAU](http://www.youtube.com/watch?v=16KUmga_CAU)

### Periodici

- *Quaderni d'infanzia : pubblicazione semestrale a cura del Coordinamento Pedagogico, delle Scuole dell'infanzia e dei Nidi d'infanzia del Comune di Imola* / Coordinamento pedagogico Comune di Imola (a cura di). Anno 4, n. 1, giugno 2011, 32 p.  
Per scaricare la pubblicazione: <http://vivere.comune.imola.bo.it/settori/unita.cfm?wid=65>

### Video, film e documentari

- *Il primo respiro* / un film di Gilles De Maistre ; sceneggiatura Marie-Claire Javoy ; musica Armand Amar ; raccontato da Isabella Ferrari. Luckyred Homevideo, 2009. - 1 DVD video.  
Qui il trailer: [www.youtube.com/watch?v=TvQEzq9\\_-YQ](http://www.youtube.com/watch?v=TvQEzq9_-YQ)
- *L'attesa fragile* / video realizzato da Giulio Mozzi e Marco Zuin Prodotto da Fondazione Fontana nell'ambito del progetto World Social Agenda.  
Estratti delle 100 interviste: [www.worldsocialagenda.org/attesa-fragile](http://www.worldsocialagenda.org/attesa-fragile)  
Visione integrale del documentario finale: [www.videozuma.it/portfolio/lattesa-fragile](http://www.videozuma.it/portfolio/lattesa-fragile)  
Dettagli e documenti del progetto: <http://videozuma.wordpress.com/lattesa-fragile/>
- *Nati in casa* / di Giuliana Musso e Massimo Somaglini ; regia Massimo Somaglini ; regia televisiva Marco Rossiti. Nuova Iniziativa Editoriale, [2006]. - 1 DVD video.  
Per guardare un estratto potete consultare il portale [www.rai.tv](http://www.rai.tv) (basta inserire "Musso" nel campo ricerca) oppure [www.youtube.com/watch?v=amXnSUSHbGs](http://www.youtube.com/watch?v=amXnSUSHbGs)
- *Sotto il Celio Azzurro : sembra una favola... ma è una storia vera* / regia di Edoardo Winspeare ; musiche Gabriele Rampino. - [Roma! : 01 Distribution, 2011. - 1 DVD video.  
Trailer del film: [www.youtube.com/watch?v=jKhe9J5NRqC](http://www.youtube.com/watch?v=jKhe9J5NRqC)  
Sito del film "Sotto il Celio Azzurro": [www.sottoilcelioazzurro.it/](http://www.sottoilcelioazzurro.it/)

### Blog - mamme e papà "in rete"

- *Patatoni: il blog di due mamme* - [www.patatoni.com/](http://www.patatoni.com/)
- *Appunti di mamma: note, idee ed emozioni di una mamma musicista*  
<http://appuntidimamma.blogspot.it/>
- *La stanzetta inglese...per leggere insieme ai bambini!* - <http://lastanzettainglese.com/>

### Altri Link

- Associazione italiana di massaggio infantile: [www.aimionline.it/aimi/](http://www.aimionline.it/aimi/)
- Federazione Italiana Scuole Materne di Bologna (FISM): <http://www.fism.bo.it>
- Giuliana Musso: [www.giulianamusso.it](http://www.giulianamusso.it)
- Nati per la musica: [www.natiperlamusica.it/](http://www.natiperlamusica.it/)
- Nati per leggere: [www.natiperleggere.it/](http://www.natiperleggere.it/)
- Officina Genitori: [www.officinagenitori.org/php/printable\\_art.php?id\\_content=1845](http://www.officinagenitori.org/php/printable_art.php?id_content=1845)
- Teca Web - Laboratorio di Documentazione e Formazione - Centro Riesco, Comune di Bologna, Settore Istruzione: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=004747](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=004747)